

Competition Information

Wettkampf-Information

1.8.2010–2.8.2010



Bodybuilding *Bodybuilding*



Welcome to Cologne!

With your arrival in Cologne, the 8th Gay Games Cologne 2010 has come to life. After seven years of preparations, we are delighted to be able to give you a warm welcome here in Cologne.

It has been a great honor for us to have been chosen as the location for the Gay Games 2010 by the Federation of Gay Games.

With a total of 35 sports disciplines and 5 cultural events, you will be taking part in one of the biggest mass sports events world-wide.

We hope you will enjoy many exciting competitions and have interesting encounters with people from all over the world.

This brochure contains everything you need to know about your sport.

With best regards from
The Sports Workgroup

Willkommen in Köln!

Mit Eurer Ankunft in Köln erweckt Ihr die VIII. Gay Games Cologne 2010 zum Leben. Nach sieben Jahren der Vorbereitung freuen wir uns, Euch in Köln sehr herzlich begrüßen zu können.

Für uns ist es eine große Ehre, von der „Federation of Gay Games“ den Zuschlag für die Ausrichtung der Spiele 2010 erhalten zu haben.

Mit insgesamt 35 Sportarten und 5 Kulturveranstaltungen erlebt Ihr eine der größten Breitensportveranstaltungen der Welt.

Wir wünschen Euch spannende Wettkämpfe und viele interessante Begegnungen mit Menschen aus den unterschiedlichsten Ländern dieser Erde.

Diese kleine Broschüre enthält die wichtigsten und notwendigsten Informationen rund um Eure Sportart.

Euer Arbeitskreis Sport

Venue

Turnierort

Sportpark Müngersdorf,
Deutsche Sporthochschule Köln,
Hörsaal (Auditorium) 1,
Am Sportpark Müngersdorf 6,
50933 Cologne-Müngersdorf
(6,0 km from Neumarkt),
www.dshs-koeln.de

*Sportpark Müngersdorf,
Deutsche Sporthochschule Köln,
Hörsaal 1,
Am Sportpark Müngersdorf 6,
50933 Köln-Müngersdorf
(6,0 km vom Neumarkt),
www.dshs-koeln.de*

Mediapartners and Sponsors:



Directions

Anreise

Public Transport:

Take tram no. 1 (bound for Junkersdorf/Weiden) and exit at either "RheinEnergie-Stadion" or "Junkersdorf" (15 minutes from Neumarkt, 3 minutes walk, follow the signs)

ÖPNV:

Vom Neumarkt mit der Straßenbahnlinie 1 in Richtung Junkersdorf/Weiden, Haltestelle RheinEnergieStadion oder Junkersdorf (15 Min. vom Neumarkt, dann 3 Min. Fußweg den Schilder folgend)

Timetable

Zeitplan

Dates and Times

Sunday, August 1 - Monday, August 2, 2010

Competition registration and weighing will take place on Sunday, August 1, 2010 from 2 p.m. until 6 p.m. at the Deutsche Sporthochschule Köln.

During this registration participants have to submit their Bio-sheets as well as the music material to the organizing team.

On Sunday, the competition categories will be defined, and the detailed schedule for the bodybuilding competition on Monday night will be released.

The competition will take place on Monday from 6.00 p.m. to 10 p.m.

Termin

Sonntag, 01. August - Montag, 02. August 2010

Die Wettbewerbsregistrierung und das Wiegen finden Sonntag, den 01.08.2010 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Deutschen Sporthochschule Köln statt.

Während dieser Wettbewerbsregistrierung sind von den TeilnehmerInnen sowohl die Bio-sheets wie auch die Musikunterlagen dem Organisationsteam auszuhändigen.

Außerdem werden am Sonntag die einzelnen Wettbewerbsklassen festgelegt und der genaue Ablauf des Bodybuilding-Wettbewerbs am Montagabend bekanntgegeben.

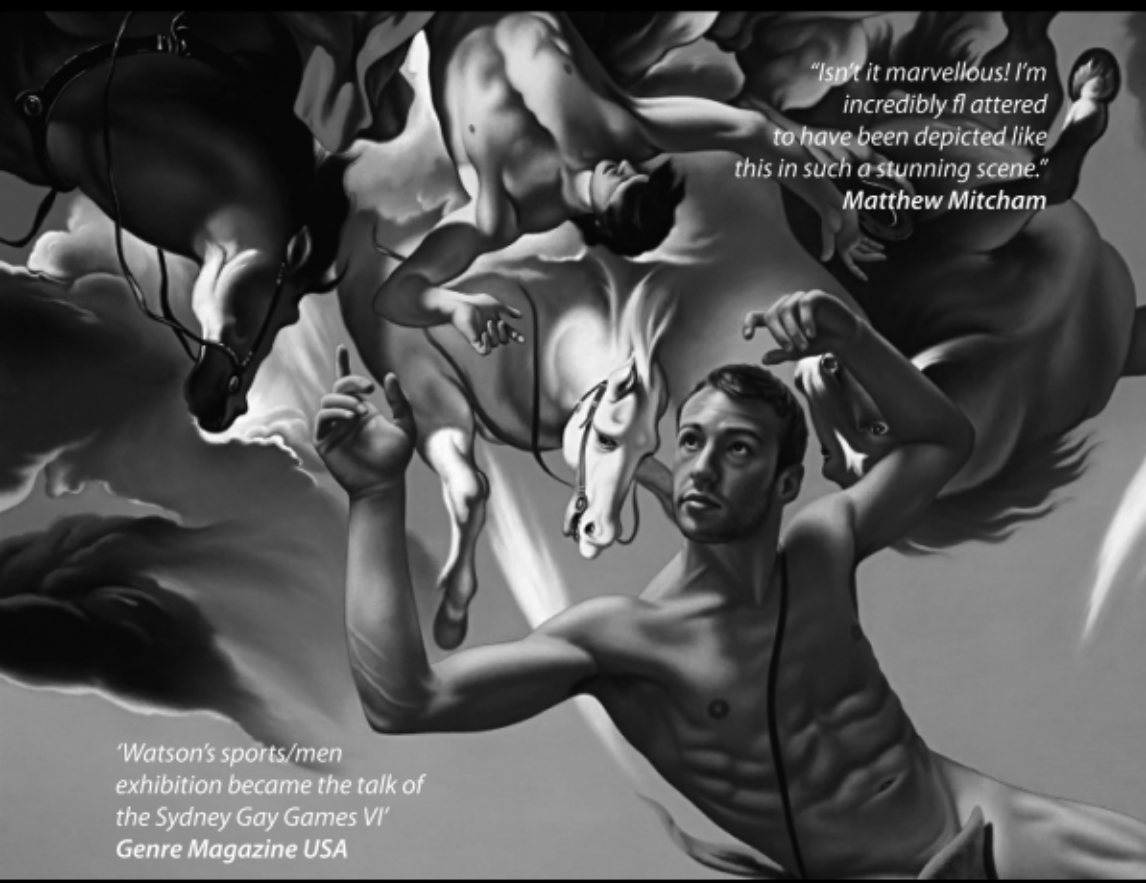
Der Wettbewerb findet am Montag von 18.00 - 22.00 Uhr statt.

'I never tire of his paintings - he is a leader in contemporary realism.'
Sir Elton John

**Matthew Mitcham Francois Sagat
Marco da Silva Jake Shears**

ROSS WATSON

Gay Games VIII Exhibition



*"Isn't it marvellous! I'm
incredibly flattered
to have been depicted like
this in such a stunning scene."
Matthew Mitcham*

*'Watson's sports/men
exhibition became the talk of
the Sydney Gay Games VI'
Genre Magazine USA*

View these gay sports stars and celebrities who recently modeled for this acclaimed Australian artist, and whose art is collected by major museums. His exhibitions in Berlin, Sydney, Melbourne, Los Angeles and London, have earned him an international audience. This is an essential cultural event for one week only during the Gay Games.

31 July - 7 August

Paintings, Edition Photography and Edition Prints 11am - 7pm daily
Galerie Habsburg Barcelo Hotel Cologne City Centre
Habsburgerring 9 - 13, via Rudolfplatz

Preview at rosswatson.com

Contest Structure

Wettkampfstruktur

The event will consist of Individual, as well as Pairs, competitions, with the following specifications:

Es wird ein Einzel- und ein Paarwettbewerb durchgeführt mit den folgenden Spezifikationen:

Individuals

Competitors may register for a maximum of one individual age class and one pairs class.
In each age class, final weight classes will be determined on the basis of weights at time of the Sunday weigh-in/registration. Depending on the number of registered athletes, the event organizers will divide competitors into weight classes so as to ensure fair competition for all.

Einzelwettbewerb nach Gewichts- und Altersklassen

Die finale Alters- und Gewichtsklasseneinteilung wird auf Basis der aktuell festgestellten Gewichte beim Wiegen am Sonntag festgelegt sowie der dann vorliegenden TeilnehmerInnenanzahl vorgenommen.

The following age classes apply; however, two or more classes may be grouped as one class depending on the number of participants:

Prinzipiell gelten folgende Altersklassen; Zusammenlegungen sind aber je nach TeilnehmerInnenzahl möglich:

Women's age classes: Juniors 18 - 20*, Seniors 21- 39, Masters 40 - 49, 50 - 59 and 60+
Men's age classes: Juniors 18 - 20*, Seniors 21 - 39, Masters 40 - 49, 50 - 59, 60 - 69, 70+

Frauen-Altersklassen: Juniorin 18 - 20, Seniorin 21- 39, Masters 40 - 49, 50 - 59, 60+
Männer-Altersklassen: Junior 18 - 20*, Senior 21 - 39, Masters 40 - 49, 50 - 59, 60 - 69, 70+*

Pairs

Pairs weight classes: The final weight groups will be determined on the basis of weights at time of the Sunday weigh-in/registration. Weights considered will be the total weight of the two competitors. Depending on the number of registered athletes, the event organizers will divide competitors into weight classes so as to ensure fair competition for all.

Paarwettbewerb

Paargewichtsklassen: Die finalen Gewichtsklassen werden auf Basis der Gewichte beim Wiegen am Sonntag festgelegt. Als Gewicht zählt das Gesamtgewicht der beiden TeilnehmerInnen. Abhängig von der Zahl der angemeldeten AthletInnen werden die OrganisatorInnen eventuell auch in weitere Gewichtsklassen unterteilen, um einen fairen Wettbewerb zu sichern.

Classes:

- Women's Pairs
- Men's Pairs
- Mixed Pairs

Klassen:

- Frauen-Paare
- Männer-Paare
- Gemischte Paare

DESIGNERMARKEN 30 - 70% GÜNSTIGER
AUF ZUM POWERSHOPPING!
 NUR 45 MINUTEN VON KÖLN ÜBER DIE A57/A52

**MEHR ALS 170 DESIGNERMARKEN IN ÜBER 100 SHOPS
 AUCH SONN- UND FEIERTAGS GEÖFFNET**

7 FOR ALL MANKIND ADIDAS ARMANI BJÖRN BORG
 BURBERRY CALVIN KLEIN DIESEL DOLCE&GABBANA ENERGY
 FILIPPA K GANT HUGO BOSS LLOYD MARC O'POLO
 NIKE PUMA THE NORTH FACE TIMBERLAND TOM TAILOR
 VAN LAACK ZEGNA UND VIELE MEHR

www.designer-outlet-roermond.com

Roermond

Designer Outlet

TM

Managed by McArthurGlen

Athletes wishing to compete in the pairs division are encouraged to also register in the individual division. The Bodybuilding competition consists of Pre-judging and Finals.

Each phase will consist of 3 rounds:

- Symmetry (relaxed, NON-posing, NON-flexed)
- Muscularity (mandatory/comparison poses)
- Presentation (posing)

As many competitors as possible will participate in the finals, depending on time constraints. In any case, at least the top half of each division/group after the pre-judging, or a minimum of 5 participants will participate in the finals.

Rules Regeln

The Bodybuilding competition is governed by the rules of Gay Games VIII, based on the rules of the Bodybuilding Guild.

www.bodybuildingguild.org

Experts Experten

The competition will be organised and managed by the experts of NAC-Germany (National Athletic Comitee – www.nac-germany.de), led by Dirk Kau (President – NAC Group West)

The judges team will consist of members of NAC-Germany as well as members of the Bodybuilding Guild.

Die TeilnehmerInnen des Paarwettbewerbs sind eingeladen, sich auch für den Einzelwettbewerb anzumelden.

Der Bodybuilding Wettbewerb besteht aus einer Vorrunde und den Finals. Die Vorrunde und die Finals bestehen aus drei Wertungen:

- *Symmetrie (relaxed, Non-posing, Non-flexed)*
- *Muskelaufbau (Pflicht-Posen / Vergleichsposen)*
- *Präsentation (Posing)*

An den Finalen werden die Hälfte aller AthletInnen jeder Division / Gruppe nach der Vorrunde teilnehmen; das Minimum der FinalteilnehmerInnen beträgt 5 AthletInnen.

Der Bodybuilding-Wettkampf wird nach den Regeln der VIII. Gay Games durchgeführt, die auf den Regeln der Bodybuilding Guild basieren,

www.bodybuildingguild.org



Der Wettbewerb wird organisiert und geleitet von dem Expertenteam der NAC-Germany (National Athletic Comitee – www.nac-germany.de) unter der Federführung von Dirk Kau (Vorsitzender der NAC Landesgruppe West)

Das Team der Wertungsrichter besteht aus Vertretern der NAC-Germany sowie Mitgliedern der Bodybuilding Guild

Services

Service

Catering

Students' canteen at "Deutsche Sporthochschule Köln" as well as all other catering facilities at Sportpark Müngersdorf

Medical Care

Medical care on-site.

Training Opportunities

Participants of the Bodybuilding competition will be offered free training at the facilities of Health City www.healthcity.de, HolmesPlace www.holmesplace.de and Sporttreff Merten www.sporttreff-merten.de during the days before the event.

Backstage Area

All participants will have sufficient space in the backstage area to prepare for the competition.

Verpflegung

Mensa der Deutschen Sporthochschule Köln sowie alle weiteren Verpflegungsmöglichkeiten Im Sportpark Müngersdorf

Medizin

Medizinische Betreuung vor Ort.

Trainingsmöglichkeiten

Den TeilnehmerInnen am Bodybuilding wird an den Tagen vor dem Wettbewerb freies Training, entweder bei Health City www.healthcity.de oder bei HolmesPlace www.holmesplace.de oder dem Sporttreff Merten www.sporttreff-merten.de, angeboten.

Backstagebereich

Allen TeilnehmerInnen steht im Backstagebereich ausreichend Platz zur Verfügung, um sich angemessen auf den Wettbewerb vorzubereiten.

Important Information

Wichtige Infos

Materials / Equipment

Competitors must provide their own tanning cremes / oils in sufficient quantity for prejudging and finals, and for each division of the competition.

Music:

Participants must submit their music (CDs or MP3s) at the on-site registration on Sunday. Music cannot be shared among athletes. If athletes are competing in more than one division (i.e. Individuals and Pairs), music must be provided for each.

Music Length: Individuals: 60–90 seconds, Pairs: 2 minutes
No accessories may be used.

Material / Ausrüstung

Die TeilnehmerInnen und Teilnehmer müssen ihre eigene Bräunungscreme bzw. Öle in ausreichender Menge für die Vorrunde und die Finals in jeder Wettbewerbsklasse mitbringen.

Musik:

Die TeilnehmerInnen müssen ihre Musik (CD oder MP3) zur Anmeldung am Sonntag mitbringen. Die Musik kann nicht von mehreren AthletInnen benutzt werden. Wenn ein(e) TeilnehmerIn an mehreren Wettbewerben teilnimmt, muss für jeden Wettbewerb entsprechende Musik bereitgestellt werden.

Musiklänge: Einzelwettbewerb: 60–90 Sekunden, Paarwettbewerb: 2 Minuten

Es darf kein weiteres Zubehör verwendet werden.

BOUND Magazine is an official media partner of the

Gay Games VIII

Cologne 2010

We know that you are **BOUND**
to have a great time in
Cologne and you are **BOUND**
to love our **TWO YEARS** for the
price of one offer!

Simply subscribe to BOUND
Magazine for one year at
Boundmagazine.com
enter the code 'GAY GAMES'
and you will receive 2 years
for the price of one!



On newsstands
& iPad

NOW!



boundmagazine.com



Für ein sauberes Köln. Für Sie.



Immer da! - 24 Stunden

- Müllabfuhr
- Straßenreinigung
- Sperrmüll-Service
- Grünschnittabfuhr
- WC-Miet-Service
- Tonnen-Wasch-Service
- Wohnungsaufösungen
- Entrümpelungen

Weitere Informationen erhalten Sie an den Service-Telefonen:

Kunden-Service 0221/9 22 22 24

Sperrmüll-Service 0221/9 22 22 22

oder besuchen Sie uns im Internet unter www.awbkoeln.de



AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG